

PRESUPUESTO PARTICIPATIVO CIUDAD DE BOSTON

RESÚMEN EJECUTIVO

¿QUÉ ES EL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO?

Los presupuestos participativos (PP) son un proceso democrático en el que los miembros de la comunidad deciden directamente cómo gastar parte de un presupuesto público. Los presupuestos participativos son una práctica que refuerza la democracia, fortalece las comunidades y crea una distribución más equitativa de los recursos públicos. Varias ciudades de Estados Unidos, entre ellas Nueva York, Chicago, Durham, Cambridge y Somerville, han adoptado y aplicado procesos de PP para aumentar el compromiso cívico y presupuestario de sus residentes.

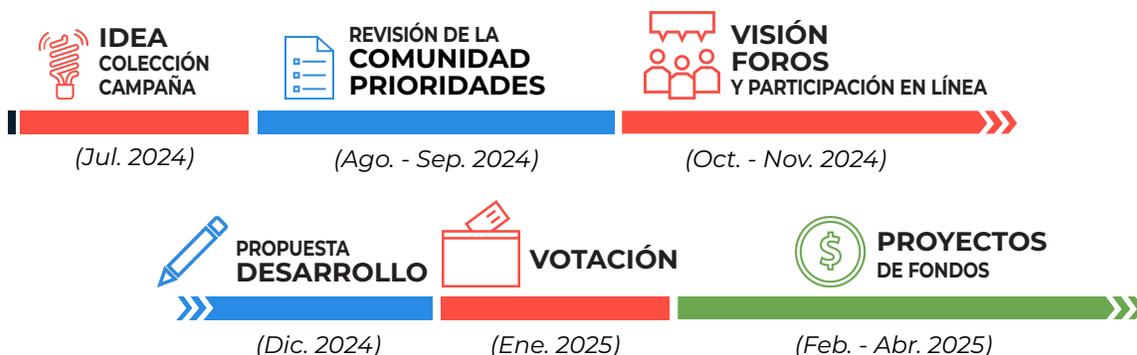
PRESUPUESTO PARTICIPATIVO EN BOSTON

La oficina de presupuestos participativos (OPB) fue creada por [ordenanza](#) en la primavera de 2023. La misión de la Oficina es proporcionar un punto de entrada oficial para que los residentes de Boston contribuyan al proceso presupuestario de la ciudad. A través de los ciclos anuales del PP, la oficina involucrará al público y elevará los proyectos centrados en la comunidad que promuevan la equidad social y racial.

En el primer ciclo del PP, los bostonianos desempeñarán un papel activo en la identificación, configuración y priorización de ideas de proyectos para abordar las necesidades locales, contribuyendo al mismo tiempo a informar el presupuesto anual de la ciudad. Los residentes trabajarán en colaboración con la oficina de presupuestos participativos, su junta de supervisión externa, los departamentos municipales pertinentes y las organizaciones comunitarias para ayudar a determinar la elegibilidad y viabilidad de las ideas de proyectos iniciados por la comunidad.

Para este primer año piloto, la OPB y su junta han creado un [“manual de presupuestos participativos”](#), con el fin de proporcionar un marco completo y un conjunto estándar de normas y operaciones para esta nueva iniciativa en Boston.

FIGURA 1: CALENDARIO DEL PROCESO DE PP Y FECHAS PARA EL CICLO DE PP



CUÁNDO Y CÓMO PARTICIPAR EN EL PROCESO DE PP



**COLECCIÓN
IDEA**
(Jul. 2024)

Los habitantes de Boston dispondrán de múltiples vías para compartir sus ideas de proyectos con la oficina de presupuestos participativos. En julio, la oficina pondrá en marcha en toda la ciudad una campaña de recogida de ideas accesible a todos los bostonianos. Las ideas pueden enviarse a través de un portal PB en línea, una línea telefónica PB, en persona en las sucursales de la biblioteca pública y

en el ayuntamiento, y en actos organizados en colaboración con organizaciones comunitarias.

A partir de los resultados de esta fase inicial, OPB evaluará e identificará las 15 principales prioridades comunitarias basándose en el tipo y el número de ideas similares presentadas por los residentes de toda la ciudad.

Elegibilidad y criterios del proyecto

El proceso del PP da prioridad a las ideas de proyectos que fomentan la capacidad colectiva en cuestiones de justicia social y racial. Las ideas de proyectos pueden ser presentadas por residentes de la ciudad de Boston, independientemente de su edad, y deben cumplir los siguientes criterios de admisibilidad:

- Los proyectos se limitan a un gasto único y no crean nuevos puestos permanentes;
- Las propuestas de proyectos pueden incluir programas y servicios, así como infraestructuras físicas; mejoras tecnológicas y mejoras comunitarias en propiedades públicas de la ciudad.
 - ▶ Los proyectos de infraestructuras en propiedades privadas, estatales o federales no son subvencionables, como los proyectos relacionados con el departamento de conservación y ocio (DCR) o la autoridad de tránsito de la Bahía de Massachusetts (MBTA).
 - ▶ Se admiten ideas de proyectos relacionados con programas y servicios en instalaciones que no sean propiedad del ayuntamiento.
- Las ideas de proyecto deben ser viables y coherentes con las políticas, leyes y reglamentos vigentes en la ciudad, así como con la ordenanza de presupuestos participativos.
- Los proyectos deben ser ejecutados o gestionados por el departamento u organismo municipal correspondiente que reciba créditos presupuestarios directos.

Ejemplos de ideas elegibles: Programas para reforzar la salud mental de los jóvenes de Boston; ampliación de la red Wicked Free WiFi de la ciudad para que llegue a más zonas de bajos ingresos; clases de alfabetización digital para que las personas mayores aprendan nuevas habilidades y fomenten las conexiones sociales; mejora de los espacios públicos a través de proyectos de infraestructuras (arte público, árboles en las calles, bancos, etc.) Aumento del acceso a alimentos frescos y saludables a través de programas de huertos comunitarios o frigoríficos comunitarios administrados por organizaciones locales.

Ejemplos de ideas no elegibles: Pagar el salario de un empleado público para que preste servicios; Reparar o mejorar un edificio de propiedad privada; Ayudar a una organización a renovar un espacio que alquila a un propietario privado; Ayudar a una institución religiosa a reparar su santuario; Aumentar la frecuencia de los autobuses o trenes de la MBTA; Aumentar la vigilancia, el mantenimiento del orden y/u otras medidas que afecten negativa y desproporcionadamente a los residentes.





FOROS DE VISIÓN Y DESARROLLO DE PROPUESTAS (Oct. - Nov. 2024)

En los foros de visión, los residentes colaborarán con los departamentos municipales pertinentes para revisar, debatir y evaluar la viabilidad y el impacto de todas las ideas de cada una de las 15 prioridades comunitarias. A través de este proceso, los asistentes al foro redactarán una declaración para definir cómo deberían ser las propuestas de votación para cada prioridad

comunitaria. Los residentes que no puedan asistir a estos Foros dispondrán de una opción en línea para enviar sus comentarios.

La OPB y la junta directiva finalizarán una papeleta de votación con las 15 propuestas redactadas por los residentes, revisando e incorporando los comentarios en línea pertinentes. La oficina y los departamentos municipales pertinentes llevarán a cabo una evaluación final de la viabilidad y determinarán los costes estimados de cada propuesta.



VOTACIÓN, FINANCIACIÓN DE PROYECTOS Y EJECUCIÓN (Ene. - Feb. 2025)

La votación de las propuestas de presupuestos participativos se realizará en persona y en línea. En la papeleta del PP, los residentes de Boston mayores de 11 años (o en 6º curso) podrán seleccionar hasta cinco (5) de un total de 15 propuestas, cada una con una cantidad estimada en dólares. Las propuestas más votadas serán las premiadas, hasta el límite de financiación del ciclo del PP en

cuestión. La ciudad y OPB anunciarán las propuestas ganadoras con los resultados finales de la votación. La ejecución de los proyectos será supervisada por OPB y los departamentos municipales pertinentes.



CONTACTE A LA OFICINA DE PRESUPUESTO PARTICIPATIVO

¿Busca formas de participar? Póngase en contacto con la oficina de presupuestos participativos.

Sitio web: www.boston.gov/participate

Correo electrónico: pb@boston.gov

